



**Организация Объединенных
Наций по промышленному
развитию**

Distr.:
4 May 2009

Russian
Original: English

Совет по промышленному развитию

Тридцать шестая сессия

Вена, 23–26 июня 2009 года

Пункт 11 предварительной повестки дня

Деятельность Объединенной инспекционной группы

Деятельность Объединенной инспекционной группы

Доклад Генерального директора

В настоящем документе содержится информация о деятельности Объединенной инспекционной группы в соответствии с экспериментальной схемой контроля за осуществлением рекомендаций во исполнение решения IDB.24/Dec.11.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–2	2
II. Доклады и записки Объединенной инспекционной группы, имеющие непосредственное отношение к ЮНИДО	3–54	3
III. Выполнение рекомендаций ОИГ в ЮНИДО	55–57	14
IV. Программа работы на 2009 год	58–61	15
V. Меры, которые надлежит принять Совету	62	16
Приложение		
Доклады Объединенной инспекционной группы, имеющие отношение к ЮНИДО		18

В целях экономии настоящий документ издан в ограниченном количестве. Просьба к делегатам приносить на заседания свои экземпляры документов.



I. Введение

1. В соответствии с решением IDB.1/Dec.22 Совета по промышленному развитию Объединенная инспекционная группа (ОИГ) стала его вспомогательным органом. Экспериментальная схема контроля за осуществлением рекомендаций ОИГ была изложена в документе IDB.24/18 и впоследствии утверждена в решении IDB.24/Dec.11. В соответствии с содержащимися в этом документе положениями доклады ОИГ будут рассматриваться на одной очередной сессии Совета в течение года (за исключением определенных указанных случаев).

2. Со времени выхода последнего документа Совета по этому вопросу (IDB.34/4 от 14 марта 2008 года) было издано в общей сложности шесть докладов¹, четыре записки, одна служебная записка и одно конфиденциальное письмо ОИГ. В настоящем документе представлены замечания Организации по тем пяти докладам и трем запискам, которые имеют непосредственное отношение к ЮНИДО. Рекомендации, применимые к ЮНИДО, изложены в приложении.

Последние доклады, записки и служебные записки ОИГ

JIU/REP/2008/1 – Обзор системы руководства и управления во Всемирном почтовом союзе.

JIU/REP/2008/2 – Программы младших сотрудников категории специалистов/младших экспертов в организациях системы Организации Объединенных Наций.

JIU/REP/2008/3 – Управленческий обзор экологического руководства в системе Организации Объединенных Наций.

JIU/REP/2008/4 – Национальное исполнение проектов технического сотрудничества.

JIU/REP/2008/5 – Обзор служб хостинга информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в организациях системы Организации Объединенных Наций.

JIU/REP/2008/6 – Обзор управления веб-сайтами в интернете в организациях системы Организации Объединенных Наций.

JIU/NOTE/2008/1 – Общие службы в Найроби.

JIU/NOTE/2008/2 – Общие службы в местах нахождения региональных комиссий Организации Объединенных Наций.

JIU/NOTE/2008/3 – Обзор деятельности Службы гуманитарных воздушных перевозок Организации Объединенных Наций.

JIU/NOTE/2008/4 – Задействование консультационных фирм в организациях системы Организации Объединенных Наций: обзор использования консультационных фирм и вопросы управления закупками и контрактной деятельностью.

¹ Со всеми докладами и записками ОИГ можно ознакомиться на веб-сайте ОИГ по адресу: <http://www.unjiu.org/>.

JIU/ML/2008/1 – Обзор системы руководства и управления во Всемирной метеорологической организации: дополнительные вопросы.

JIU/CL/2008/1 – Выполнение рекомендаций, содержащихся в конфиденциальном письме Объединенной инспекционной группы 2004 года, которое касалось адекватности механизмов внутреннего контроля во Всемирной метеорологической организации.

II. Доклады и записки Объединенной инспекционной группы, имеющие непосредственное отношение к ЮНИДО

A. Программы младших сотрудников категории специалистов/младших экспертов в организациях системы Организации Объединенных Наций – JIU/REP/2008/2

3. Программы младших сотрудников категории специалистов/младших экспертов (МСС/МЭ) начали осуществляться почти пятьдесят лет назад в Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), и в настоящее время они широко распространены в организациях системы Организации Объединенных Наций, в них задействованы почти 1000 младших сотрудников категории специалистов/младших экспертов, а общий взнос в эти программы ежегодно составляет более 100 млн. долл. США. Инспекторы ОИГ провели обзор существующих программ в целях их общей оценки в рамках системы Организации Объединенных Наций; определения степени их актуальности, эффективности и действенности; а также предоставления рекомендаций относительно мер совершенствования их политической, организационной и оперативной составляющих.

4. В докладе говорится о высоком уровне стандартов и постоянном повышении качества программ МСС/МЭ, чем весьма удовлетворены все участники программ, в том числе доноры, организации и МСС/МЭ. В докладе также содержится оценка трудностей оперативного характера в контексте их осуществления, противоречий между устаревшей директивной базой и сформировавшейся практикой, отсутствия четкого и транспарентного процесса установления приоритетов в организациях и странах-донорах, а также отсутствия последовательных стратегий и мониторинга их осуществления.

5. Поэтому инспекторы рекомендуют вновь провести обзор положений резолюции 849 (XXXII) Экономического и Социального Совета от 4 августа 1961 года, которая составила директивную основу для программ МСС/МЭ, с целью их корректировки с учетом нынешних реальностей сотрудничества в целях развития. Другие рекомендации касаются разработки четкой политики и приоритетов относительно использования МСС/МЭ в рамках стратегии управления людскими ресурсами; разработки предложений в отношении расширения возможностей финансирования участия кандидатов из развивающихся стран в этих программах; совершенствования контроля и мониторинга в рамках управления людскими ресурсами организаций; а также принятия надлежащих последующих мер, с тем чтобы обеспечить в рамках программ надлежащий контроль, профессиональную подготовку и обучение.

В докладе рекомендуется улучшить через Сеть по вопросам людских ресурсов Секретариата Координационного совета руководителей (КСР) обмен информацией и сотрудничество между службами по набору кадров организаций системы Организации Объединенных Наций в целях более эффективного задействования в рамках всей системы бывших младших сотрудников категории специалистов и младших экспертов.

Замечания ЮНИДО

6. Большинство заключений, выводов и рекомендаций непосредственно касаются ЮНИДО. По состоянию на 31 декабря 2008 года в организации работали 17 МСС/МЭ, однако ни один из них не являлся представителем развивающейся страны. Данному аспекту программы следует уделить надлежащее внимание, с тем чтобы достичь одну из ее важнейших целей.

7. ЮНИДО также сталкивается с оперативными трудностями при осуществлении данной программы, которые могут быть устранены путем проведения лучшего контроля и мониторинга при выделении для этого надлежащего дополнительного персонала. В этом контексте в настоящее время ЮНИДО изучает возможности расширения данной программы и привлечения для нее дополнительного финансирования, в частности, путем заключения двусторонних соглашений как с правительствами стран-доноров, так и с конкретными организациями и учреждениями этих стран-доноров.

8. По мнению ЮНИДО, в отличие от мнения, изложенного в докладе ОИГ, Программа подготовки молодых специалистов (ППМС) в качестве "альтернативы" программе МСС для устранения "несбалансированности" представительства граждан из непредставленных и недопредставленных стран не является достаточно эффективным решением проблемы. В ЮНИДО ППМС используется для обеспечения "постоянного притока талантливых и высокомотивированных молодых специалистов в Организацию", и необходимо проводить различие между ППМС и программой МСС; ППМС используется в качестве инструмента для омоложения ЮНИДО и для упрощения процесса замены сотрудников, уходящих в отставку, и сохранения накопленного опыта и знаний, а также для других целей; однако ввиду ее незначительных масштабов данная программа может лишь способствовать достижению целей обеспечения сбалансированного географического представительства, что в целом остается для ЮНИДО весьма важным фактором.

9. Также связанным с этой проблемой является вопрос удержания МСС в организациях с учетом первоначальных целей соответствующей программы. Интересно отметить, что ситуация в связи с удержанием МСС является в ЮНИДО более или менее схожей с ситуациями в других организациях, а возможно, даже лучшей. Из 56 МСС/МЭ, занятых в ЮНИДО с января 2003 года по май 2008 года, 20 человек остались работать в Организации: 6 человек были назначены на штатные должности в соответствии с Правилами о персонале серии 100 и 200, а другие были трудоустроены на основе соглашения о специальных услугах.

В. Управленческий обзор экологического руководства в системе Организации Объединенных Наций – JIU/REP/2008/3

10. Цель данного доклада² заключалась в укреплении руководства многосторонними экологическими соглашениями (МЭС) организаций системы Организации Объединенных Наций и их программной и административной поддержки, в частности, общих вспомогательных служб на основе выявления мер, призванных способствовать более действенной координации, согласованности и синергизму в интересах выработки более комплексного подхода. Обзор охватывал соответствующие принципы, политику и механизмы экологического руководства; управленческий механизм финансирования, управления ресурсами и межучрежденческой координации; и охрану окружающей среды.

11. В докладе говорится, что нынешний механизм международного экологического руководства ослаблен многими факторами: институциональной фрагментарностью и специализацией, отсутствием целостного подхода к экологическим проблемам и устойчивому развитию, отсутствием единых рамок стратегического планирования, общесистемной программы управления, основанной на конечных результатах, и механизма обмена информацией об осуществляемых организациями системы Организации Объединенных Наций проектах в области окружающей среды; многочисленностью секретариатов; многообразием и непредсказуемостью большинства механизмов финансирования МЭС. Кроме того, в докладе указывается на вызывающие тревогу задержки в принятии административных решений, необходимых для выполнения обязательств, взятых в рамках конференций сторон МЭС.

12. В целях повышения в рамках системы Организации Объединенных Наций общей эффективности экологического руководства в докладе рекомендуется, в частности, выработать четкое понимание разделения труда между учреждениями по вопросам развития, ЮНЕП и МЭС с указанием соответствующих ролей и полномочий в области охраны окружающей среды и устойчивого развития; включить общесистемные направления политики охраны окружающей среды и устойчивого развития в документ системы Организации Объединенных Наций по планированию; определить пути и средства руководства и управления деятельностью в рамках соответствующих соглашений с целью избежания увеличения числа секретариатов и достижения экономии средств путем интеграции их фондов по оказанию поддержки программам; и согласованно применять концепцию постепенного увеличения объема финансовых средств на цели осуществления многосторонних экологических соглашений. В докладе далее рекомендуется повысить эффективность координации мероприятий по формированию потенциала на местах путем создания национальных и региональных платформ по охране окружающей среды и стратегий устойчивого развития, которые позволяют интегрировать осуществление многосторонних экологических соглашений в общий анализ по стране и Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.

² Подготовленного по просьбе ЮНИДО и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

Замечания ЮНИДО

13. ЮНИДО согласно с содержанием доклада, в котором четко показаны значительные различия между МЭС в плане их финансирования и претворения в жизнь, а также возникающие в связи с этим проблемы. Кроме того, ЮНИДО полностью поддерживает представленные в докладе рекомендации.

С. Национальное исполнение проектов технического сотрудничества – JIU/REP/2008/4

14. Цель данного доклада заключалась в проведении обзора эволюции метода национального исполнения (НИС) проектов в области технического сотрудничества, а также в выявлении и распространении извлеченных уроков и передовой практики и рассмотрении смежных вопросов, включая аудит, контроль и оценку. В докладе содержится всеобъемлющая оценка концепции национального исполнения, а также проблем, выявленных в контексте ее практического применения, таких как проблема участия гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, в качестве учреждений-исполнителей или партнеров по осуществлению.

15. В докладе подчеркивается, что организации системы Организации Объединенных Наций в настоящее время используют разные определения понятия "национальное исполнение (НИС)", а также терминов "исполнение" и "осуществление", что приводит к путанице и неправильному пониманию этого механизма. Кроме того, они руководствуются разными положениями и процедурами в деле осуществления проектов в формате НИС.

16. ОИГ отметила, что резервирование внебюджетных ресурсов на определенные цели во многих случаях ограничивает способность организаций реагировать на приоритетные задачи стран-получателей в области развития, что порой приводит к географической несбалансированности расходов на НИС. Кроме того, непредсказуемость размеров средств на поддержку проектов, связанная с добровольным характером взносов, отрицательно сказывается на процессе планирования, поскольку при этом отсутствуют четкие ориентиры в вопросе о том, сколько ресурсов будет иметься для финансирования проектов в рамках многолетнего цикла планирования.

17. Кроме того, профессиональная подготовка кадров рассматривается, в частности, в качестве одного из видов деятельности по развитию потенциалов. Среди выявленных ограничивающих факторов было отмечено отсутствие четкой цели профессиональной подготовки для осуществления мероприятий и достижения результатов в рамках проектов, что требует принятия дополнительных усилий в целях укрепления потенциала государственных учреждений стран-получателей и повышения эффективности государственного профессионального сектора.

18. Один из главных вызовов, выявленных в деле осуществления проектов НИС, связан с привлечением гражданского общества, в том числе неправительственных организаций (НПО), в качестве органов-исполнителей/партнеров по осуществлению в процессе развития. НПО, которые ближе к массам населения, накопили полезный экспертный опыт для решения

существующих проблем. Однако некоторые правительства стран-получателей и организации опасаются того, что НПО будут навязывать им свои собственные приоритеты. По мнению ОИГ, НПО следует должным образом использовать не для подмены, а для дополнения усилий правительств.

19. Кроме того, ОИГ подчеркнула необходимость укрепления аудита, контроля и оценки. Отчеты об аудите в рамках системы НИС не всегда соответствуют международным стандартам аудита, и в некоторых случаях они не сопровождаются необходимыми подтверждающими документами или отражают непоследовательную отчетность. Это положение дел порой приводит к тому, что Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций делает оговорки к проверяемым ведомостям. В отношении контроля и оценки НИС ОИГ отметила, что в некоторых случаях руководители проектов, осуществляемых в формате НИС, подменяют правительства стран-получателей в вопросах контроля и оценки, несмотря на положение резолюции 56/201 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном обзоре политики, в которой указывается, что они должны проводиться под руководством правительств.

20. В докладе также были выявлены внутренние и внешние проблемы, связанные с НИС, в том числе проблемы, касающиеся отчетности и управления рисками, наличия надежных государственных учреждений, являющиеся предпосылкой для жизнеспособных проектов НИС, а также сотрудничества, координации и связи между различными заинтересованными сторонами. В число этих проблем также входит координация с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций в отношении планирования, осуществления и продолжения проектов НИС, и особенно трансграничных проектов, в целях поощрения совместных действий и расширения НИС на региональном уровне.

21. В докладе содержится ряд рекомендаций, которые, в частности, предусматривают уточнение терминов, касающихся исполнения НИС, а также совершенствования планирования, формулирования, финансирования и отчетности для более полного учета приоритетов стран-получателей в области развития; дальнейшее упрощение и согласование правил и процедур, регламентирующих НИС в организациях системы Организации Объединенных Наций, и координацию с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций.

Замечания ЮНИДО

22. ЮНИДО согласна с тем, что существует путаница с определением "НИС" (в документе A/62/34/Add.1 дается "узкое" определение этого понятия, а в документе A/62/208 дается "широкое" толкование), и поддерживает усилия по устранению этой путаницы, а также по уточнению терминов "осуществление" и "исполнение". ЮНИДО также считает, что ввиду возрастающего значения Согласованного подхода к переводу наличных средств (СПНС)³ было бы также полезно уточнить формулировку этого названия и провести четкое различие между НИС и СПНС. ЮНИДО поддержит усилия в этом направлении.

³ СПНС является единой оперативной схемой системы Организации Объединенных Наций для перевода наличных средств правительствам и неправительственным партнерам-исполнителям.

23. Следует также напомнить, что оперативные модальности специализированных учреждений проистекают из особенностей их соответствующих мандатов. Хотя содержание их проектов определяется потребностями стран-получателей, в том числе и проектов НИС, элементы, необходимые для достижения ожидаемых результатов, могут не иметься в наличии в стране-получателе; к тому же основной объем финансирования резервируется донорами на конкретные цели. Кроме того, многочисленные проекты осуществляются специализированными учреждениями на субнациональном уровне (региональном, межрегиональном или глобальном), и поэтому они не могут быть объектами НИС. Данные аспекты не следует рассматривать как негативные или дискриминационные, их просто необходимо учитывать при принятии решений.

24. Между тем доклад создает впечатление, что НИС являются модальностью, равноприемлемой для специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций (в частности, для учреждений Исполнительного комитета или Исполкома) и что специализированные учреждения практически не применяют НИС, поскольку приводимые в докладе данные касаются лишь учреждений Исполкома.

25. Кроме того, по мнению ЮНИДО, ОИГ недостаточно глубоко проанализировала причину якобы успешных операций учреждений Исполкома в области НИС, в том числе извлеченные уроки и опыт, а также риски, связанные с НИС, на стратегическом, оперативном и финансово-бухгалтерском уровнях. Инспекторы выявили ряд примеров передовой практики для успешного применения НИС. Вместе с тем они ничего не говорят об уровне потенциала, необходимого для того, чтобы доверить средства национальным структурам, а также об уровне вовлеченности системы Организации Объединенных Наций. Низкий уровень исполнения проектов требует большой вовлеченности организаций системы Организации Объединенных Наций, для чего, собственно, они и были созданы. Однако высокий уровень осуществления проектов, который представлен как главная предпосылка для успеха НИС, требует лишь минимального вовлечения системы Организации Объединенных Наций в успешно осуществляемые проекты.

26. Кроме того, в отношении СПНС в докладе ничего не говорится о ресурсах и/или предпосылках, необходимых для его осуществления, включая страновые макрооценки, микрооценки каждого исполняющего партнера, финансовый аудит и периодическую проверку на местах отчетности партнеров по исполнению проектов.

27. Эти элементы могут привести к несбалансированной и потенциально чрезмерно положительной оценке НИС и мешают принятию решения о наиболее оптимальном использовании модальности НИС специализированными учреждениями. В связи с этим, учитывая расширение использования НИС и связанные с ним расходы и риски, ЮНИДО считает необходимым провести активную оценку данной модальности с целью измерения ее эффективности.

D. Обзор служб хостинга информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в организациях системы Организации Объединенных Наций – JIU/REP/2008/5

28. В докладе содержится сравнительное исследование как внутренних, так и внешних служб хостинга информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), используемых организациями системы Организации Объединенных Наций.

29. Сравнительное исследование конкретных служб хостинга ИКТ показывает как положительные, так и отрицательные стороны использования внешних служб хостинга. Положительными сторонами являются: более высокая эффективность некоторых услуг с точки зрения затрат; повышение степени гибкости при управлении ресурсами, нехватка квалифицированных внутренних кадров в конкретной области деятельности; трудности с созданием дополнительных должностей; а также более надежное качество услуг. В большинстве случаев организации, использующие вариант внешнего хостинга, в значительной мере реализовали ожидаемые преимущества. В число отрицательных факторов входят снижение степени гибкости при управлении ресурсами в случае внешнего хостинга, снижение эффективности некоторых услуг с точки зрения затрат; трудности с закладыванием в бюджет расходов на внешнее обслуживание; неэффективность при предоставлении услуг; ненадежное качество услуг; а также правовые соображения, связанные с утратой экстерриториального статуса в случае использования внешнего хостинга, что может приводить к подрыву режима конфиденциальности данных.

30. Инспекторы также отмечают многообразие используемых методологий оценки стоимости и учитываемых стоимостных элементов при выборе служб хостинга ИКТ. Они также подчеркивают необходимость увязки стратегии и операций в сфере ИКТ с общеорганизационной стратегией и необходимостью в связи с этим назначения руководителей по вопросам ИКТ на уровне старшего звена, имеющего надлежащий доступ к процессу принятия стратегических решений в организации.

31. Кроме того, в целях снижения стоимости и повышения эффективности и экономичности инфраструктуры и деятельности в сфере ИКТ организации, по мнению инспекторов, решение относительно хостинга ИКТ должно основываться на трех важных факторах, а именно на положении организации и ее общеорганизационных потребностях, системе управления ИКТ и стратегии в области ИКТ.

32. В целях выбора соответствующей службы хостинга ИКТ они рекомендуют проводить анализ затрат и выгод, исследуя сильные и слабые стороны, возможности и угрозы и используя методологию, позволяющую сравнивать те или иные организации. Они также подчеркивают необходимость регулярно проводить обзор стратегии в сфере ИКТ в целях получения максимальных выгод. В целях повышения эффективности услуг в сфере ИКТ, включая службы хостинга, инспекторы рекомендуют определить последовательный метод регистрации расходов/затрат на ИКТ, осуществлять совместные закупки услуг по хостингу ИКТ в системе Организации Объединенных Наций и изучить решения в области хостинга в целях обеспечения экономии за счет эффекта

масштаба (включая решения, предлагаемые Международным вычислительным центром Организации Объединенных Наций).

Замечания ЮНИДО

33. ЮНИДО поддерживает содержащиеся в докладе выводы и рекомендации и намерена осуществлять их в пределах имеющихся ресурсов.

Е. Обзор управления веб-сайтами в интернете в организациях системы Организации Объединенных Наций – JIU/REP/2008/6

34. Веб-сайты создаются организациями системы Организации Объединенных Наций с двумя главными целями: во-первых, для распространения информации и, во-вторых, в качестве платформы для приложений электронных деловых операций.

35. ОИГ провела общесистемный обзор управления веб-сайтами интернета с целью оценить их эффективность и действенность как средства коммуникации для распространения информации.

36. В докладе проводится оценка стоящих перед организациями системы Организации Объединенных Наций проблем в плане управления их веб-сайтами, таких как проблемы инвестирования в развитие людских ресурсов, включая кадровое обеспечение и профессиональную подготовку сотрудников, а также проблемы унификации веб-сайтов. В этом контексте в докладе подчеркиваются важное значение создания такого механизма принятия решений, который позволил бы обеспечить эффективное взаимодействие между ключевыми заинтересованными сторонами, а также необходимость надлежащего управления веб-сайтами. В докладе также подчеркивается важное значение смежных вопросов, таких как Система управления содержанием, возможности доступа и многоязычие.

37. Инспекторы рекомендуют, в частности, разработать четкие стратегии с участием всех заинтересованных сторон; выделять на стабильной основе достаточные объемы ресурсов на цели кадрового обеспечения и профессиональной подготовки сотрудников; и создать специальные комитеты по вопросам обеспечения многоязычия корпоративных веб-сайтов.

Замечания ЮНИДО

38. ЮНИДО поддерживает все рекомендации ОИГ, за исключением одной рекомендации, и будет осуществлять их в пределах имеющихся ресурсов.

39. Хотя ЮНИДО согласна с инспекторами относительно желательности создания Системы управления содержанием (СУС) и содействия многоязычию, тем не менее Организация желала бы проявить осторожность в отношении ожидаемых выгод от создания единой СУС в организациях системы Организации Объединенных Наций, а также в отношении необходимости обеспечения совместимости между различными организациями системы Организации Объединенных Наций. Эти элементы должны быть тщательно проанализированы в свете бюджетных последствий в связи с необходимостью выделения больших средств, особенно в связи с общеорганизационным

планированием ресурсов, а также после получения результатов исследования доступа к бесплатному программному обеспечению.

F. Общие службы в Найроби – JIU/NOTE/2008/1

40. Продолжая серию обзоров, посвященных общим службам организаций системы Организации Объединенных Наций, которые совместно используют служебные помещения, ОИГ провела анализ рамок управления общими службами 2006 года, а также созданной недавно структуры управления для Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби (ОООНН). Был произведен обзор общих служб как в контексте рамок управления общими службами, так и вне этого контекста, а также рассмотрены возможности дальнейшего расширения общих служб в Найроби.

41. Несмотря на взаимодополняемость между этими двумя структурами управления, в записке указываются те области, где имеет место дублирование, и рекомендуется провести обзор рамок управления общими службами и упорядочить их. В записке также говорится о передовых практических методах, таких как создание должности координатора по вопросам общих служб, о позитивных отзывах как организаций-клиентов, так и продавцов услуг, в отношении улучшений, которых удалось добиться благодаря рамкам управления общими службами, и особо отмечается более широкое участие организаций в процессах принятия решений.

42. В соответствии с рекомендациями ОИГ на проведенном в ноябре 2008 года в Кении выездном совещании по вопросам общих служб уже был принят ряд ключевых решений, включающих пересмотр рамок управления общими службами; создание рабочей группы по ИКТ, создание комитета по контролю и оценке и необходимость достижения согласия в Совете старших руководителей по вопросам управления в отношении проекта меморандума о понимании, касающегося облуживания общих помещений. Рекомендация о более частом проведении заседаний Группы по обеспечению безопасности была выполнена. Кроме того, было решено, что рекомендации, адресованные Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и ЮНЕП, будут рассмотрены непосредственно ими, а рекомендации, адресованные ОООНН, будут рассмотрены после завершения строительства новых служебных помещений, которое в настоящее время запланировано на 2010 год.

Замечания ЮНИДО

43. ЮНИДО с интересом отметила содержащуюся в данной записке информацию, в частности, относительно услуг, которые предоставляются ОООНН и/или являются доступными для сотрудников всех расположенных в Найроби международных организаций, включая ЮНИДО. ЮНИДО, в частности, обратила внимание на различные услуги в области управления людскими ресурсами, предоставляемые в настоящее время ОООНН миротворческим операциям на основе возмещения расходов, а также на возможность того, что в будущем такие услуги могут предоставляться другим учреждениям, в том числе через посредство создания общей службы по набору

персонала категории общего обслуживания, проведения экзаменов и создания единого реестра консультантов.

44. В целом ЮНИДО поддерживает представленные в данной записке рекомендации, включая утверждение рамок управления общими службами. ЮНИДО заинтересована в более глубоком изучении услуг, предоставляемых в ОООНН, включая условия для их предоставления и стоимость.

G. Общие службы в местах нахождения региональных комиссий Организации Объединенных Наций – JIU/NOTE/2008/2

45. Также в качестве части серии обзоров, посвященных общим службам тех организаций системы Организации Объединенных Наций, которые совместно используют служебные помещения, ОИГ провела обзор всех организаций системы Организации Объединенных Наций, размещенных в местах нахождения региональных комиссий в четырех местах службы: в Аддис-Абебе, Бангкоке, Бейруте и Сантьяго. Женева не была включена в этот обзор, поскольку соответствующие вопросы были рассмотрены в предыдущих докладах Объединенной инспекционной группы по данной теме⁴.

46. С учетом своеобразных географических, экономических, социальных и политических условий, характерных для каждого из этих подвергнутых обзору мест службы, в записке определены те связанные с общими службами области, в которых можно добиться улучшения положения дел. При этом особое внимание уделяется управлению, и рассматривается возможность расширения масштабов использования общих служб и предлагается поощрять применение соответствующего передового опыта и передовых практических методов.

47. В записке особо отмечается необходимость хорошо функционирующей двухуровневой общей структуры управления: группы, включающей руководителя региональной комиссии и глав всех других представленных организаций системы Организации Объединенных Наций (обычно руководитель страновой группы или главы учреждений), и комитета по вопросам общего управления на уровне административных сотрудников, которые осуществляют контроль за управлением всеми общими службами в организациях системы Организации Объединенных Наций. В записке содержится настоятельный призыв договориться об основных принципах учета и совместного несения расходов для различных видов общих служб. В записке также отмечается, что создание должности координатора по вопросам общих служб являет собой пример использования передовых практических методов.

Замечания ЮНИДО

48. ЮНИДО выступает за единую и прочную систему организаций Организации Объединенных Наций, о чем свидетельствует участие ЮНИДО в экспериментальных программах "Единая Организация Объединенных Наций". Аналогичным образом, ЮНИДО поддерживает предоставление общих услуг в местах расположения региональных комиссий Организации Объединенных Наций и стремится пользоваться общими услугами, принимая во внимание их

⁴ JIU/REP/98/4 и JIU/REP/2000/5.

финансовые последствия и особенности взаимоотношений Организации с каждым из принимающих правительств.

49. ЮНИДО также согласна с тем, что заключение Соглашения об уровне обслуживания (СУО) между учреждением, обеспечивающим общее обслуживание, и учреждениями, пользующимися таким обслуживанием, необходимо для а) обеспечения должных взаимоотношений между поставщиком и потребителем, учитывающих детальные уникальные потребности организаций, пользующихся услугами, а также б) определения надлежащего качества указанных услуг. Соответственно СУО должны быть достаточно детальными.

Н. Задействование консультационных фирм в организациях системы Организации Объединенных Наций: обзор использования услуг консультационных фирм и вопросы управления закупками и контрактной деятельностью – JIU/NOTE/2008/4

50. В записке содержится оценка использования услуг консультационных фирм в организациях системы Организации Объединенных Наций, которая охватывает соответствующие правила и положения, операции, эффективность и результативность.

51. В первой части записки содержится обзор использования услуг консультационных фирм в системе Организации Объединенных Наций. Этот обзор выявил, что существующие системы отчетности недостаточны, для того чтобы в полном объеме отразить информацию об использовании консультантов. Кроме того, собранная ОИГ информация показала, что консультативные услуги используются в ряде областей: оценки качества управления, реструктуризации, управлении информацией и подготовке кадров, на что выделяется основная сумма ассигнований. Основной причиной привлечения консультантов является отсутствие внутреннего потенциала. Обследование также показало, что в большинстве случаев отсутствует конкретная политика и процедуры, конкретизирующие условия, при которых следует обращаться за консультативными услугами; такая ситуация создает риск в области отчетности и эффективного использования ресурсов.

52. Инспекторы также проанализовали вопросы управления закупками и контрактной деятельностью в связи с консультативными услугами. Анализ ряда операций выявил такие элементы, как недостаточно обоснованное привлечение консультантов на неконкурентной основе, неудовлетворительное использование методологии осуществления закупок на основе принципа получения максимальной выгоды, отсутствие системы оценки показателей закупочной деятельности, отсутствие руководства относительно конфликта интересов, неоправданное использование долгосрочных соглашений, низкое качество документов с предложениями об участии в торгах и контрактных документов, а также необходимость усовершенствования процесса управления контрактной деятельностью. Обзор также показал необходимость более формализованного и активного обмена информацией относительно закупочной деятельности среди учреждений. Кроме того, инспекторы пришли к выводу, что во многих

организациях важность закупочной и контрактной деятельности недооценивается руководством, что проявляется в недостаточной укомплектованности соответствующих служб надлежащими кадрами.

53. В записке содержатся рекомендации по улучшению политики и практики, а также предлагаются меры по устранению недостатков. Однако в записке подчеркивается, что осуществление некоторых из этих рекомендаций может вылиться в необходимость обеспечения дополнительных ресурсов, потребность в которых должна быть обоснована и доведена до сведения старших администраторов и руководящих органов по мере необходимости.

Замечания ЮНИДО

54. Хотя за отчетный период 2002–2006 годов ЮНИДО не прибегала к использованию услуг консультационных фирм, выводы и рекомендации, содержащиеся в данной записке, имеют прямое отношение к закупочной деятельности ЮНИДО. Недавние мероприятия и усовершенствования, осуществляемые в ЮНИДО, полностью соответствуют направленности рекомендаций ОИГ, которые ЮНИДО полностью поддерживает. Организация будет и впредь в максимально возможной мере использовать их в своей деятельности по проведению закупок и контролю за исполнением контрактов, а также продолжит свое активное участие в межучрежденческой работе по выработке общей политики (например, относительно конфликта интересов и обмена информацией о закупках), осуществляемой в рамках КВУ.

III. Выполнение рекомендаций ОИГ в ЮНИДО

55. В своей резолюции 60/258 Генеральная Ассамблея предложила ОИГ усилить контроль за выполнением своих рекомендаций и включать в будущие ежегодные доклады больше информации о результатах полного осуществления ее рекомендаций. Поэтому Группа усовершенствовала свою систему контроля. В последнем квартале каждого года она предлагает ЮНИДО и другим организациям представить обновленную информацию об осуществлении рекомендаций, вынесенных в течение трех предыдущих лет, включая просьбу указать, как обстоят дела с принятием той или иной рекомендации (принята исполнительными главами/одобрена директивными органами, отклонена, рассматривается), и сообщить о ходе выполнения (не началось, выполняется, выполнена) и о последствиях выполнения. ОИГ представляет сводные данные Генеральной Ассамблее в своем ежегодном докладе⁵. В настоящее время ОИГ рассматривает возможность создания электронной системы контроля в целях упрощения в будущем контроля за исполнением рекомендаций и получения обновленной информации от участвующих организаций.

56. В последней представленной ОИГ сводке содержится информация о рекомендациях, вынесенных в период с 2004 по 2007 год. Информация о ходе принятия и выполнения этих рекомендаций в ЮНИДО содержится в таблице 1, ниже (с указанием доли в процентах от общего числа вынесенных рекомендаций).

⁵ Последним таким документом является доклад A/63/34.

Таблица 1⁶

	Принятие					Выполнение			
	Не отно- сится	Принято/ одобрено	Откло- нено	Рассмат- ривается	Инфор- мация не пред- ставлена	Не нача- лось	Выпол- няется	Выпол- нено	Инфор- мация не пред- ставлена
ЮНИДО	3,4	74,7	9,2	12,6	–	9,2	41,5	40	9,2

57. Следует отметить, что, по мнению ОИГ, ЮНИДО занимает одно из первых мест, в том что касается хода рассмотрения ее докладов руководящими органами.

IV. Программа работы на 2009 год

58. В соответствии с резолюцией 61/260 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея постановила рассматривать годовой доклад и программу работы Объединенной инспекционной группы одновременно в ходе первой части своих возобновленных сессий, Группа приступила к подготовке своей программы работы на 2009 год в июле 2008 года. Группа предложила участвующим организациям представить свои предложения к середине сентября 2008 года. Группа также рекомендовала, чтобы запрошенные на 2009 год предложения, имеющие общесистемный характер, направлялись через Секретариат КСР.

59. В связи с данным описанным выше предложением поступило небывало большое число тем, которые были подвергнуты тщательному анализу, в контексте которого учитывались, в частности, работа, проделанная и запланированная другими внутренними и внешними надзорными органами, последствия предлагаемого обзора для базы ресурсов и своевременность представления соответствующих документов руководящим органам и другим получателям, а также потенциальный вклад этого обзора в повышение уровня результативности, эффективности, координации и сотрудничества. Были проведены консультации с Секретариатом КСР, Комиссией ревизоров и Управлением служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций.

60. В результате в программу работы ОИГ на 2009 год включено 7 проектов общесистемного характера и 4 проекта, связанных с отдельными организациями. Еще 13 проектов были включены в список резервных проектов. Из включенных в программу работы на 2009 год тем 7 проектов будут представлять интерес для ЮНИДО: а) отношения между администрацией и персоналом в системе организаций Организации Объединенных Наций; б) партнерские отношения с корпоративным сектором: роль Глобального договора, передовые практические методы и накопленный опыт; в) отбор и условия службы исполнительных глав организаций системы Организации Объединенных Наций; д) условия проезда в системе Организации Объединенных Наций; е) внедрение системы общеорганизационного управления рисками в системе Организации Объединенных Наций; ф) стратегии и практические методы работы системы

⁶ См. документ A/63/34.

Организации Объединенных Наций в природоохранной области; и g) функция оценки в системе Организации Объединенных Наций.

61. Кроме того, ЮНИДО с удовлетворением отмечает более тесное сотрудничество между ОИГ и Секретариатом КСР, в пользу которого Организация всегда активно выступала.

V. Меры, которые надлежит принять Совету

62. В соответствии с положениями статьи 11 (4) Статута ОИГ, резолюцией 48/221 Генеральной Ассамблеи и пунктом 9 экспериментальной системы ЮНИДО по контролю за выполнением рекомендаций ОИГ⁷ Совет, возможно, пожелает принять к сведению изложенную в настоящем документе информацию и сформулировать руководящие указания в отношении дальнейших действий.

⁷ См. IDB.24/18.

Сокращения, используемые в настоящем документе

ИКТ	информационно-коммуникационные технологии
ИТ	информационная технология
КВУУ/КСР	Комитет высокого уровня по вопросам управления Координационного совета руководителей
КСР	Координационный совет руководителей
МВЦ ООН	Международный вычислительный центр Организации Объединенных Наций
МЭС	многосторонние экологические соглашения
МСС	младший сотрудник категории специалистов
МСУГС	международные стандарты учета в государственном секторе
МЭ	младший эксперт
НИС	национальное исполнение
ОИГ	Объединенная инспекционная группа
ОООНН	Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби
АСВУ	анализ сил и средств, слабых мест, возможностей и угроз
ППМС	Программа привлечения молодых специалистов
ОПР	общеорганизационное планирование ресурсов
СУО	Соглашение об уровне обслуживания
СПНС	согласованный подход к переводу наличных средств
СУС	система управления содержанием
УЗ	управление знаниями
УСВН	Управление служб внутреннего надзора Секретариата Организации Объединенных Наций
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЭКОСОС	Экономический и Социальный Совет
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Приложение

Доклады Объединенной инспекционной группы, имеющие отношение к ЮНИДО

JIU/REP/2008/2 Программы младших сотрудников категории специалистов/младших экспертов в организациях системы Организации Объединенных Наций		
	Рекомендация	Для информации
1	ЭКОСОС следует пересмотреть свою резолюцию 849 (XXXII) от 4 августа 1961 года, которая служит стратегической основой для программ МСС/МЭ, и заново определить цели, руководящие принципы назначений и принципы финансирования программ в интересах их обновления с учетом нынешних реальностей.	Только для информации
2	ЭКОСОС следует стимулировать разработку механизмов для обеспечения большей осведомленности о программах МСС/МЭ и тем самым усилить поддержку этих программ со стороны государств-членов.	Только для информации
3	ЭКОСОС следует стимулировать разработку комплекса предложений для расширения возможностей финансирования участия кандидатов из развивающихся стран в программах МСС/МЭ.	Только для информации
4	Исполнительным главам следует обеспечить определение четкой политики и приоритетов в деле использования МСС в рамках стратегии управления людскими ресурсами.	Только для информации
5	Исполнительным главам следует обеспечить наделение подразделений, отвечающих за осуществление программ МСС, надлежащим мандатом и ресурсами для выполнения ими на систематической основе долгосрочных задач, связанных с этими программами.	Только для информации
6	Сети по вопросам людских ресурсов КСР следует обсудить и одобрить унифицированный набор критериев, который будет применяться всеми организациями, имеющие крупные программы МСС, для осуществления мониторинга программ и проведения обследований удовлетворенности клиентов.	Только для информации
7	Сети по вопросам людских ресурсов КСР следует провести обсуждение и выступить с инициативой создания общесистемного механизма отслеживания дальнейшей судьбы бывших МСС и их консультирования по вопросам карьеры, а также, благодаря улучшению обмена информацией и сотрудничества между службами по набору кадров, более эффективно использовать в рамках всей системы тех МСС, которые продемонстрировали высокую результативность в ходе своей работы.	Только для информации
8	Исполнительным главам следует обеспечить надлежащий мониторинг и контроль за осуществлением программы МСС, включая элементы надзора, подготовки и обучения.	Только для информации
9	Исполнительным главам следует обеспечить поддержку и реализацию со стороны служб Управления людскими ресурсами, различных надзорных и административных аспектов программ с учетом согласованных рекомендаций, которые представляют проводимые раз в два года совещания национальных служб по набору кадров и организации системы Организации Объединенных Наций по схемам использования МСС.	Только для информации

JIU/REP/2008/3 Управленческий обзор экологического руководства в системе Организации Объединенных Наций		
	Рекомендация	Для принятия мер
1	Генеральному секретарю следует представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи через Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров ЮНЕП четкое понимание разделения труда между учреждениями по вопросам развития, ЮНЕП и МЭС, с указанием соответствующих областей и видов нормативной и оперативной деятельности по формированию потенциала применительно к охране окружающей среды и устойчивому развитию.	Административным руководителем
7	Генеральному секретарю как Председателю Совета руководителей следует способствовать тому, чтобы исполнительные главы организаций и МЭС: <ul style="list-style-type: none"> a) разработали совместный общесистемный механизм планирования в целях управления экологической деятельностью и ее координацией, опираясь на механизм ориентированного на результаты управления, одобренные Генеральной Ассамблеей в резолюции 60/257, и с этой целью, b) составили документ по индикативному планированию, служащий целям совместного программирования их деятельности в экологической сфере. 	Административным руководителем

JIU/NOTE/2008/4 Национальное исполнение проектов технического сотрудничества		
	Рекомендация	Для принятия мер
1	Координационному совету руководителей следует уточнить определения понятия "национальное исполнение" (НИС) и довести его до сведения всех исполнительных глав организаций системы Организации Объединенных Наций и других партнеров по осуществлению проектов в формате НИС.	Административным руководителем
3	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций в качестве членов Координационного совета руководителей следует в срочном порядке согласовать руководящие принципы национального исполнения (НИС) проектов через Комитет высокого уровня по вопросам управления, Комитет высокого уровня по программам и Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития, с тем чтобы эти руководящие принципы были применимыми в отношении всех партнеров по осуществлению проектов в формате НИС в рамках обеспечения общесистемной согласованности и инициативы "Единство действий Организации Объединенных Наций".	Административным руководителем
4	Генеральной Ассамблее и руководящим органам соответствующих организаций следует подтвердить, что донорам необходимо выделять в меньшей степени обусловленные внебюджетные взносы, в том числе на финансирование национального исполнения (НИС) проектов в целях решения приоритетных задач стран-получателей; а также обеспечения большей гибкости, предсказуемости и географической сбалансированности расходов на НИС.	Руководящим органом
5	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций следует оказывать содействие правительствам стран-получателей в укреплении их потенциала в области развития и оценке потенциала, позволяя им тем самым, в случае необходимости, использовать гражданское общество, включая НПО, в качестве партнеров по осуществлению.	Административным руководителем

JIU/NOTE/2008/4 Национальное исполнение проектов технического сотрудничества		
	Рекомендация	Для принятия мер
6	Генеральной Ассамблее в контексте ее трехгодичного всеобъемлющего обзора политики, который будет проводиться на ее шестьдесят пятой сессии, и руководящим органам соответствующих организаций следует оказать содействие правительствам стран-получателей в укреплении их потенциала в области учета и аудита, в случае необходимости, за счет более сфокусированной профессиональной подготовки, с тем чтобы они могли обеспечить соблюдение международных стандартов.	Руководящим органом
8	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций следует придать приоритетное значение укреплению национального потенциала стран-получателей в области проведения оценок и внедрить процедуру последующих действий в связи с докладами об оценке национального исполнения проектов в целях обеспечения реализации выводов и рекомендаций, содержащихся в докладах об оценке.	Административным руководителем
9	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций следует представить своим законодательным органам через Координационный совет руководителей предложения по дальнейшему упрощению и согласованию правил и процедур, регулирующих национальное исполнение проектов для обеспечения согласованности между организациями системы Организации Объединенных Наций на уровне штаб-квартир и на местах.	Административным руководителем
11	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций следует обеспечить обмен извлеченными уроками и передовой практикой осуществления программ и проектов в формате национального исполнения (НИС) и их распространение среди всех организаций системы Организации Объединенных Наций в рамках Координационного совета руководителей системы, в частности Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, в целях улучшения применения НИС и использования такой практики.	Административным руководителем

JIU/REP/2008/5 Обзор служб хостинга информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в организациях системы Организации Объединенных Наций		
	Рекомендация	Для принятия мер
1	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций следует взаимодействовать с КВУУ в целях определения согласованного метода учета расходов/затрат на ИКТ для содействия проведению анализа затрат и выгод, связанных с услугами в сфере ИКТ.	Административным руководителем
2	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций следует обеспечить проведение анализа сил и средств, слабых мест, возможностей и угроз (АСБУ) перед выбором того или иного конкретного варианта хостинга ИКТ.	Административным руководителем
3	Исполнительным главам тех организаций системы Организации Объединенных Наций, которые в настоящее время используют вариант внутреннего хостинга своих собственных систем ОНР или находятся в процессе внедрения новой системы ОНР, следует изучить возможные варианты внешнего хостинга, особенно с привлечением МВЦ ООН, для использования эффекта масштаба при эксплуатации этих систем, а также для обеспечения безопасности этих систем путем их размещения в удаленных безопасных точках.	Административным руководителем

JIU/REP/2008/5 Обзор служб хостинга информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в организациях системы Организации Объединенных Наций		
	Рекомендация	Для принятия мер
4	Исполнительным главам организаций, участвующих в МВЦ ООН, следует создать в своих организациях специальную рабочую группу в составе представителей как подразделений ИКТ, так и профильных подразделений, или использовать свою внутреннюю структуру управления ИКТ для выработки конкретных предложений и планов действий по улучшению сотрудничества с МВЦ ООН и использования предоставляемых им услуг хостинга ИКТ.	Административным руководителем
5	Исполнительным главам тех организаций системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, следует приложить усилия для осуществления совместных закупок услуг хостинга ИКТ; это особенно касается тех организаций, которые находятся в одном и том же месте службы/в случаях, когда возникают одинаковые потребности.	Административным руководителем
6	Руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций следует обратиться к исполнительным главам с просьбой представить на их следующей сессии доклад об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящем докладе, в частности рекомендаций, направленных на определение общей методологии, калькуляции затрат/расходов на ИКТ и на изучение решений в области хостинга в целях обеспечения экономии за счет эффекта масштаба.	Руководящим органом

JIU/REP/2008/6 Обзор управления веб-сайтами в интернете в организациях системы Организации Объединенных Наций		
	Рекомендация	Для принятия мер
1	Исполнительным главам каждой организации системы Организации Объединенных Наций следует обеспечить принятие четкой политики и соответствующих механизмов эффективного управления и руководства веб-сайтом Организации.	Административным руководителем
2	Исполнительным главам каждой организации системы Организации Объединенных Наций следует обеспечить, чтобы стратегия сайта регулярно обновлялась и была увязана и согласована с другими бизнес-стратегиями Организации, а также на регулярной основе представлять доклад о принятых мерах руководящему органу.	Административным руководителем
3	Исполнительному главе каждой организации системы Организации Объединенных Наций следует обеспечить наличие политики и руководящих принципов, которые, в частности, указывают требования и стандарты, касающиеся а) сетевого оформления и дизайна, б) редакционного контроля и рассмотрения сетевого содержания и с) сетевой доступности.	Административным руководителем
4	Для актуальности, своевременности и высокого качества информационного наполнения сайта исполнительным главам каждой организации системы Организации Объединенных Наций следует обеспечить осуществление СУС, которая обеспечивает полную поддержку латинской, нелатинской и двунаправленной письменности и в максимально возможной степени сопоставима с СУС, используемыми другими организациями. При отборе соответствующей СУС им следует серьезно рассматривать возможность принятия единых стандартов обмена информацией, а также учитывать преимущества единой СУС в масштабе системы Организации Объединенных Наций.	Административным руководителем

JIU/REP/2008/6 Обзор управления веб-сайтами в интернете в организациях системы Организации Объединенных Наций		
	Рекомендация	Для принятия мер
5	Исполнительному главе каждой организации системы Организации Объединенных Наций следует обеспечить выделение достаточного и постоянного финансирования кадров и обучения для управления сайтом. Если такое финансирование не может быть обеспечено на основе перераспределения или за счет других средств, этот вопрос следует довести до сведения руководящего органа в целях выполнения тех рекомендаций, содержащихся в настоящем докладе, которые имеют финансовые последствия, в частности СУС, кадры, обучение, языковой паритет, принятие единых стандартов обмена информацией и т. д.	Административным руководителем
6	Руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций следует создать специальный комитет, занимающийся осуществлением многоязычия на их корпоративных веб-сайтах. Руководящим органам следует рассмотреть доклад, представленный специальным комитетом по вопросу о мерах и финансовых последствиях достижения паритета языков на их сайтах, и принять соответствующее решение.	Руководящим органом
7	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций следует создать в целях координации подчиняющийся КВУУ механизм при участии всех заинтересованных сторон и выработать единую политику, стандарты и руководящие принципы, касающиеся веб-сайтов.	Административным руководителем
8	Руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций следует просить исполнительные главы представить на их следующей сессии доклад об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящем докладе и адресованных исполнительным главам, в частности тех, которые направлены на реформирование управления веб-сайтами, обновление стратегии и политики веб-сайта и на осуществление многоязычия.	Руководящим органом

JIU/NOTE/2008/1 Общие службы в Найроби		
	Рекомендация	Для принятия мер
1	Исполнительные главы организаций системы Организации Объединенных Наций, участвующих в рамках управления общими службами в Найроби, должны поручить Совету по общим службам немедленно приступить к запланированному пересмотру рамок Управления общими службами с целью их совершенствования.	Административным руководителем
5	Исполнительные главы организаций системы Организации Объединенных Наций, участвующих в рамках управления общими службами в Найроби, должны дать указания о создании в рамках Группы по управлению общими службами рабочей группы по ИКТ в целях разработки предложений о новой службе ИКТ и изучения проблем, с которыми сталкивается существующая служба.	Административным руководителем

JIU/NOTE/2008/1 Общие службы в Найроби		
	Рекомендация	Для принятия мер
6	Исполнительные главы организаций системы Организации Объединенных Наций, участвующих в рамках управления общими службами в Найроби, должны обеспечить, чтобы Исполнительный комитет по вопросам общих служб и Совет по вопросам общих служб не позднее конца 2008 года достигли соглашения по проекту меморандума о взаимопонимании в отношении общих служб по эксплуатации служебных помещений в Найроби.	Административным руководителем
7	Исполнительные главы организаций системы Организации Объединенных Наций, участвующих в рамках управления общими службами в Найроби, должны обеспечить, чтобы мониторинг и оценка общих служб осуществлялись профильными подкомитетами пользователей, которые должны быть учреждены с этой целью.	Административным руководителем

JIU/NOTE/2008/2 Общие службы в местах нахождения региональных комиссий Организации Объединенных Наций		
	Рекомендация	Для принятия мер
1	К концу 2009 года Генеральный секретарь в своем качестве Председателя Координационного совета руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций должен предложить исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций поручить своим представителям в четырех местах службы, о которых идет речь в записке, в целях подтверждения или создания двухуровневой общей структуры управления общими службами: группы, состоящей из руководителей местных представительств учреждений Организации Объединенных Наций, и группы, состоящей из административных сотрудников (в качестве комитета по совместному управлению).	Административным руководителем
2	К концу 2009 года Генеральному секретарю в качестве Председателя Координационного совета руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций следует предложить исполнительным главам всех организаций системы Организации Объединенных Наций поручить своим представителям в четырех местах службы, о которых идет речь в записке, обеспечить, чтобы комитет по совместному управлению общими службами состоял из должностных лиц, отвечающих за предоставление или обеспечение из внешних источников тех или иных услуг и, по крайней мере, чтобы в нем было по одному представителю от каждого потребителя услуг, с тем чтобы обеспечить совместную ответственность и совместное участие всех сторон.	Административным руководителем
3	В контексте принятия рекомендаций 1 и 2 Генеральному секретарю в качестве Председателя Координационного совета руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций следует к концу 2009 года предложить исполнительным главам всех организаций системы Организации Объединенных Наций поручить своим представителям в четырех местах службы, о которых идет речь в записке, обеспечить участие Председателя комитета по совместному управлению на заседаниях руководителей местных учреждений, когда это необходимо.	Административным руководителем

JIU/NOTE/2008/2 Общие службы в местах нахождения региональных комиссий Организации Объединенных Наций		
	Рекомендация	Для принятия мер
4	К концу 2009 года Генеральному секретарю в качестве Председателя Координационного совета руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций следует предложить исполнительным главам всех организаций системы Организации Объединенных Наций поручить своим представителям в четырех местах службы, о которых идет речь в записке, обеспечить повышенную эффективность общих служб, в том числе путем создания должности координатора общих служб с четко сформулированным мандатом, который будет исполнять функции секретаря комитета по совместному управлению.	Административным руководителем
7	Исполнительные главы организаций системы Организации Объединенных Наций должны способствовать утверждению и осуществлению соглашений об общих службах, согласованных на местах, которые соответствуют вышеупомянутым основным принципам, согласованным Комитетом высокого уровня по вопросам управления.	Административным руководителем
8	Исполнительным главам всех организаций системы Организации Объединенных Наций, представленных в четырех местах службы, о которых идет речь в записке, следует обеспечить, чтобы к концу 2009 года были созданы система контроля за качеством оказываемых услуг и система выявления степени удовлетворенности потребителей в отношении каждой общей службы, которые должны быть дополнены независимой оценкой, производимой поставщиком соответствующей услуги.	Административным руководителем
9	Исполнительным главам всех организаций системы Организации Объединенных Наций, представленных в четырех местах службы, о которых идет речь в записке, следует обеспечить, чтобы к концу 2010 года комитет по совместному управлению доложил руководителям местных представительств учреждений Организации Объединенных Наций о создании механизмов по контролю за качеством и о результатах оценок и мерах, принятых для исправления положения на основе этих оценок.	Административным руководителем

JIU/NOTE/2008/4 Задействование консультационных фирм в организациях системы Организации Объединенных Наций		
	Рекомендация	Для принятия мер
4	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций следует разработать эффективный механизм мониторинга и отчетности в отношении внеконкурсных контрактов.	Административным руководителем
5	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций следует пересмотреть политику и практику внеконкурсных контрактов с целью четкого изложения причин и условий для заключения контрактов на внеконкурсной основе, которая должна применяться лишь в исключительных случаях.	Административным руководителем
10	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций следует пересмотреть свою политику и процедуры относительно методов определения наилучших поставщиков, с тем чтобы обеспечить четкие руководящие принципы для улучшения положения в данной области.	Административным руководителем

JIU/NOTE/2008/4 Задействование консультационных фирм в организациях системы Организации Объединенных Наций		
	Рекомендация	Для принятия мер
11	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций следует обеспечить наличие подробной инструкции по подготовке документов, связанных с приглашением на торги и заключением контрактов.	Административным руководителем
12	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций следует обеспечить наличие базы данных, содержащей документацию о поставках и доклады консультантов.	Административным руководителем
14	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций следует обеспечить наличие адекватной политики и руководящих принципов для эффективного управления исполнением контрактов.	Административным руководителем
15	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций следует обеспечить наличие в системе управления информацией модуля по электронному управлению исполнением контрактов.	Административным руководителем
16	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций следует обеспечить наличие адекватных процедур и руководящих принципов оценки деятельности и ознакомить с ними соответствующий персонал.	Административным руководителем
18	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций следует создать базу данных с оценкой качества работы поставщиков, которую следует использовать в процессе поставок.	Административным руководителем
19	Исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций следует обеспечить разработку стандартной политики в отношении конфликта интересов и ее включение в общие условия контрактов.	Административным руководителем